

Київський університет імені Бориса Грінченка

Інститут філології

кафедра германської філології

кафедра світової літератури

«ЗАТВЕРДЖУЮ»

Проректор з науково-методичної
та навчальної роботи



(ПІБ)

« _____ » 20 ____ р.

ПРОГРАМА ВИРОБНИЧОЇ АСИСТЕНТСЬКОЇ ПРАКТИКИ

для студентів

спеціальності 035 Філологія
освітнього рівня другого (магістерського) рівня вищої освіти
освітньої програми 035.04.02 Мова і література (німецька)
спеціалізації 035.04 Германські мови і літератури
(переклад включно)



Київ – 2021

Розробники:

1. *Шапочкіна Ольга Володимирівна*, кандидат педагогічних наук, доцент кафедри германської філології

2. *Бітківська Галина Володимирівна*, доктор філологічних наук, доцент кафедри світової літератури Інституту філології Київського університету імені Бориса Грінченка.


Керівники практики:

1. *Шапочкіна Ольга Володимирівна*, кандидат педагогічних наук, доцент кафедри германської філології Інституту філології Київського університету імені Бориса Грінченка

2. *Бітківська Галина Володимирівна*, доктор філологічних наук, доцент кафедри світової літератури Інституту філології Київського університету імені Бориса Грінченка.

Програму практики розглянуто і затверджено на засіданні кафедри германської філології

Протокол від 21.01.2021 р. № 6

Завідувач кафедри  (А.В. Гайдаш)

Програму практики розглянуто і затверджено на засіданні кафедри світової літератури

Протокол від 03.02.2021 р. № 7

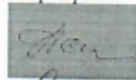
Завідувач кафедри _____ (Ю.І. Ковбасенко)

Програму практики погоджено з гарантом освітньої професійної програми (керівником проектної групи) 035.04.02 Мова і література (німецька)


(назва освітньої програми)

21.01.2021 р.

Гарант освітньої професійної програми

(керівник проектної групи)  (Л.А. Сажко)

Програму практики перевірено 04.02.2021 р.

Заступник директора  (Л.І. Заяць)

Пролонговано

на 20 ___/20 ___ н.р. _____ (_____), « ___ » 20 ___ р., протокол № ___

на 20 ___/20 ___ н.р. _____ (_____), « ___ » 20 ___ р., протокол № ___

на 20 ___/20 ___ н.р. _____ (_____), « ___ » 20 ___ р., протокол № ___

на 20 ___/20 ___ н.р. _____ (_____), « ___ » 20 ___ р., протокол № ___

1. Опис практики

Найменування показників	Характеристика дисциплін за формами навчання	
	денна	заочна
Вид практики	Виробнича асистентська (безвідривна)	
Мова викладання, навчання та оцінювання	німецька/українська	
Загальний обсяг кредитів/годин	9/270	
Курс	5, 6	
Семестр	10, 11	
Кількість змістових модулів з розподілом:	2	
Обсяг кредитів	9	
Обсяг годин, в тому числі:	270	
Аудиторні	-	
Модульний контроль	-	
Семестровий контроль	-	
Самостійна робота	270	
Форма семестрового контролю	залік	

Бази практики: Київський університет імені Бориса Грінченка, Інститут філології, Лінгвістичний центр германських мов.

2. Мета та завдання практики

Формувати у магістрантів професійно орієнтовані комунікативні мовленнєві компетентності (лінгвістичну, соціолінгвістичну та прагматичну) для забезпечення ефективного професійного спілкування в академічному та професійному середовищах; розвивати прагнення до науково-дослідної діяльності.

Виробнича асистентська практика відбувається без відриву від навчання магістрантів та покликана формувати практичну базу викладача німецької мови, майбутнього науковця. Отже, головна **мета** його вивчення полягає в інтегративному розвитку мовних знань і мовленнєвих навичок студентів до рівня практично вільного коректного використання німецької мови у широкому спектрі комунікативних ситуацій наукового та професійного життя з домінантою наукової, прагматичної, міжкультурної та професійної компетенції.

Формувати у магістрантів такий спектр компетентностей як:

- здатність до рефлексії, спрямованої на самоаналіз своїх професійних дій, образу, поведінки, стану;
- здатність до розвитку своєї соціо професійної особистості протягом життя;
- здатність працювати в команді, мотивувати людей і досягати спільних цілей;
- здатність реалізовувати в професійній практиці принципи лідерського служіння;
- здатність осмислювати літературу як полісистему, розуміти еволюційний шлях розвитку вітчизняного і світового літературознавства;
- здатність здійснювати науковий аналіз і структурування мовного / мовленнєвого й літературного матеріалу з урахуванням класичних і новітніх методологічних принципів;
- уміти використовувати у професійній діяльності знання із загального мовознавства, сучасної теорії літератури, теоретичних аспектів іноземної мови; розуміти специфіку комунікативних процесів у сучасному інформаційному суспільстві; в межах

комунікативних ситуацій вміти застосувати прагматичну та міжкультурну компетенції з європейських мов;

- уміння практично застосовувати п'ять видів мовленнєвої діяльності іноземної мови (аудіювання, читання, говоріння, письмо, переклад). Здатність інтегровано застосовувати мовні знання німецької мови (фонетичні, лексичні, граматичні, стилістичні) у широкому спектрі комунікативних ситуацій приватного, громадського, наукового і професійного життя. Володіння евристичними методами розв'язування професійних лінгво-комунікативних задач. Здатність використовувати знання іноземної мови для іншомовного спілкування;
- володіння питаннями організації навчального процесу, проведення позааудиторної виховної роботи, організації студентського колективу, студентського самоврядування;
- володіння знаннями про сучасні методики проведення занять у практиці викладання лінгвістичних дисциплін; здатність розробляти навчально-методичне забезпечення занять з філологічних дисциплін; використовувати сучасні інформаційні технології у практиці викладання;
- здатність критично аналізувати, оцінювати та застосовувати знання в контексті професійної діяльності; розуміння етичних засад педагогічної та наукової діяльності і готовність дотримуватися їх у процесі виконання виробничих функцій;
- уміння підготувати і провести заняття з німецької мови та літератури будь-якого типу у вищій школі з безпечним використанням найсучасніших технологій у галузі викладання іноземних мов.

Основними завданнями практики є:

- адаптувати магістрантів до особливостей викладання німецької мови та літератури в університеті;
- практично підготувати до майбутньої професійної діяльності;
- надати можливість реалізувати отримані теоретичні знання з німецької філології та методики викладання на практиці шляхом спостереження та активної учасні у процесі викладання дисциплін філологічного циклу.

3. Результати практики

На кінець проходження практики студент повинен:

- відповідально ставитися до професійних обов'язків; дотримуватись засад академічної доброчесності; забезпечувати дотримання авторського права; аналізувати власний досвід роботи, здійснювати самоконтроль, самооцінку, саморегуляцію, виявляти і долати недоліки; підвищувати власний професійний рівень, удосконалювати кваліфікацію;
- організовувати та здійснювати ефективну роботу самостійно та в команді; отримувати результат в умовах обмеженого часу; дотримуватись професійної етики;
- ефективно спілкуватися основною іноземною мовою для здійснення професійної і міжособистісної комунікації;
- творчо і критично осмислювати філологічну інформацію для вирішення практичних завдань у сфері професійної діяльності;
- ефективно застосовувати ІКТ-технології в професійній діяльності.

4. Структура практики

<p>Підготовчий етап</p>	<p>Настановна конференція</p>	<ul style="list-style-type: none"> - Дата настановної конференції визначається навчальним відділом та методистом курсу після узгодження з відповідальною особою від профілюючої кафедри. - Участь у настановчій конференції, ознайомлення з основними вимогами і первинна консультація з керівниками практики від кафедр. - Узгодження з керівником днів консультацій на кафедрі.
<p>Основний етап</p>	<p>5 курс магістратури</p>	<ul style="list-style-type: none"> - - відвідування занять з іноземної мови (<i>не менше 10 занять</i>); - - відвідування занять із зарубіжної літератури (<i>не менше 3 занять</i>) - вивчення нормативної документації (навчальний план, робоча навчальна програма, навчально-методичний комплекс, тощо)
	<p>6 курс магістратури</p>	<ul style="list-style-type: none"> - проведення пробних практичних занять з іноземної мови (<i>не менше 3 занять</i>); - проведення пробних практичних занять із зарубіжної літератури (<i>не менше 1 заняття</i>) - рефлексія і складання самоаналізу заняття з іноземної мови (<i>див. зразок у Додатках</i>); - рефлексія і складання самоаналізу заняття із зарубіжної літератури; - <u>взаємовідвідування занять (<i>не менше 3 заняття з іноземної мови</i>)</u>; - <u>взаємовідвідування занять (<i>не менше 1 заняття із зарубіжної літератури</i>)</u>; - складання аналізу заняття з іноземної мови, на основі відвіданих занять - складання аналізу заняття із зарубіжної літератури, на основі відвіданих занять - організація позакласного заходу з іноземної мови (опційно – на розгляд кафедри) - організація позакласного заходу із зарубіжної літератури (опційно – на розгляд кафедри)
	<p>6 курс магістратури</p>	<ul style="list-style-type: none"> - проведення залікових занять з іноземної мови (<i>3 заняття</i>); - проведення залікових занять із зарубіжної літератури (<i>2 заняття</i>); - оформлення звітної документації
<p>Підсумковий етап</p>	<ul style="list-style-type: none"> - підготовка звітної документації. <i>Протягом останнього тижня проходження практики, до звітної конференції, завантажити на ресурс ЕНК «Виробнича асистетська практика» або на кафедру (ауд. 308, ауд. 208) здати:</i> - індивідуальний план студента, що ґрунтується на послідовному виконанні основних етапів практики і вимогах до неї; - щоденник практики, в якому зафіксовано всі види виконаних практикантом робіт (за особистим підписом) та всі проведені (<i>не менше 6</i>) і відвідані заняття (<i>не менше 8</i>) (за підписом керівника, 	

	<p>відповідального викладача і т.д.) з іноземної мови;</p> <p>щоденник практики, в якому зафіксовано всі види виконаних практикантом робіт (за особистим підписом) та всі проведені (не менше 3) і відвідані заняття (не менше 3) (за підписом керівника, відповідального викладача і т.д.) із зарубіжної літератури;</p> <p>- конспекти всіх проведених практикантом занять (не менше 6), включно з наочним та роздатковим матеріалом, підписані та оцінені відповідальним викладачем від кафедри та/або керівником практики з іноземної мови;</p> <p>конспекти всіх проведених практикантом занять (не менше 3), включно з наочним та роздатковим матеріалом, підписані та оцінені відповідальним викладачем від кафедри та/або керівником практики із зарубіжної літератури;</p> <p>- самоаналіз 1 проведеного заняття з іноземної мови; самоаналіз 1 проведеного заняття із зарубіжної літератури;</p> <p>- аналіз 1 заняття, проведеного колегою-практикантом з іноземної мови; аналіз 1 заняття, проведеного колегою-практикантом із зарубіжної літератури;</p> <p>- конспект відкритого позакласного заходу з іноземної мови (опційно – на розгляд кафедри); конспект відкритого позакласного заходу із зарубіжної літератури (опційно – на розгляд кафедри);</p> <p>- звіт з практики за особистим підписом практиканта;</p> <p>* за виробничої необхідності (у випадку, коли практиканти проводять заняття у викладачів кафедри, які не зазначені у наказі у якості керівників) - характеристика відповідального викладача ВНЗ з рекомендаційною оцінкою.</p>
<p>Звітна конференція</p>	<p>- участь у звітній конференції (дата та час встановлюються навчальною частиною та методистом курсу) після узгодження з відповідальною особою від кафедри;</p> <p>- презентація результатів практики, загальне обговорення;</p> <p>- підведення підсумків та виставлення оцінок.</p>

Керівники встановлюють дні консультацій на кафедрі для попередньої перевірки конспектів студентів-практикантів. ПЛАН-КОНСПЕКТ ЗАНЯТТЯ НЕ ЗАТВЕРДЖЕНИЙ ВІДПОВІДАЛЬНИМ ВИКЛАДАЧЕМ ВІД ВНЗ ТА КЕРІВНИКОМ ПРАКТИКИ ВІД ВНЗ НЕ ДАЄ ДОПУСКУ ДО ПРОВЕДЕННЯ ЗАНЯТТЯ.

Присутність на звітній конференції є обов'язковою, бажано надавати фото- та відео- матеріали як додаток до звітної документації.

Тематичний план практики для денної форми навчання

Використані скорочення:

- самостійна робота (СР);
- настановна конференція (НК).
- звітна конференція (ЗК).

№ з/п	Назви розділів проходження практики		Кількість годин	
			СР	НК, ЗК
Змістовий модуль I				
Технології навчання німецької мови у вищій школі				
1	Організація проходження практики		2	2
2	Вивчення змісту та організації роботи кафедри германської філології		10	
3	Підготовка до проведення тренувальних і контрольних занять		50	
4	Проведення тренувальних і контрольних занять		10	
5	Виконання науково-дослідних завдань		100	
6	Оформлення навчальної документації з практики. Участь у звітній конференції		4	2
	Разом у I модулі	180	176	4
Змістовий модуль II				
Технології навчання зарубіжної літератури у вищій школі				
1	Організація проходження практики		20	2
2	Вивчення змісту та організації роботи кафедри світової літератури		4	
3	Підготовка до проведення тренувальних і контрольних занять		60	
4	Проведення тренувальних і контрольних занять		2	2
5	Виконання науково-дослідних завдань			
6	Оформлення навчальної документації з практики. Участь у звітній конференції			
	Разом у II модулі	90	86	4
	Разом за навчальним планом:	270	262	8

5. Програма практики

Модуль 1

ОР магістра відповідає таким професійним навичкам студентів, як оволодіння поглибленими фундаментальними психолого-педагогічними і фаховими знаннями інноваційного характеру; набутий досвід застосування та продукування нових знань для вирішення проблемних педагогічних і науково-дослідних завдань у галузі навчання іноземних мов у вищій школі. Таким чином, для того, щоб визначити відповідність набутих студентом навичок, висуваються вимоги до теоретичної та практичної підготовки студентів, які приступають до практики.

До теоретичної підготовки висуваються вимоги: знання і розуміння основних етапів розвитку методики навчання іноземних мов; основ теорії формування комунікативної компетенції навчаємих, яка, в свою чергу складається з мовленнєвої, мовної, соціокультурної, соціолінгвістичної, країнознавчої, навчальної, стратегічної, дискурсивної компетенцій.

До практичної підготовки висуваються вимоги вміння реалізовувати комунікативно-навчальну, виховну, розвиваючу, освітню функції; кваліфіковано застосовувати сучасні принципи, методи, прийоми й засоби навчання іншомовного спілкування; вирішувати завдання морального, культурно-естетичного, трудового виховання навчаємих засобами іноземної мови з урахуванням особливостей ступеня навчання; прогнозувати шляхи формування і розвитку інтелектуальної та емоційної сфер особистості навчаємого, його пізнавальних і розумових здібностей у процесі оволодіння іншомовним мовленням; допомагати навчаємих в оволодінні умінням вчитися, розширювати свій світогляд,

пізнавати себе та іншу систему понять, через яку можуть усвідомлюватись інші явища засобами іншомовного мовлення. Крім основних вищезазначених функцій майбутній фахівець іноземної філології повинен бути здатним здійснювати самоаналіз (гностична функція) своєї професійної (педагогічної) діяльності і навчальної діяльності навчаємих, добирати підручники та посібники, прогнозувати труднощі засвоєння навчаємих мовного та мовленнєвого матеріалу, оволодіння мовленнєвою діяльністю; вивчати та узагальнювати досвід інших фахівців в галузі навчання іноземних мов; конструктивно і творчо планувати навчально-виховний процес на занятті та в позакласній діяльності з урахуванням індивідуальних особливостей навчаємих, ступеня навчання; проявляти організаторські здібності, враховуючи особливі характеристики навчаємих на певному етапі вивчення іноземної мови, вміти вносити методично виправдані корективи у плани, виходячи з цілей навчання іноземної мови в конкретному ВНЗ.

Практиканти мають можливість проводити пробні та відкриті заняття з таких дисциплін: «Практика усного та писемного мовлення (німецька мова)» (як перша іноземна та як друга іноземна), «Критичне читання німецькою мовою», «Лінгвокраїнознавство країн другої іноземної мови», «Країнознавство (німецька мова)».

Модуль 2

1. Організація проходження практики

- 1.1. Настановна конференція.
- 1.2. Вивчення вимог програми до змісту навчально-виробничої практики, отримання методичних рекомендацій та індивідуальних завдань.
- 1.3. Складання індивідуального плану проходження практики.

2. Вивчення змісту та організації роботи кафедри ВНЗ

- 2.1. Ознайомлення з правилами внутрішнього розпорядку кафедри.
- 2.2. Ознайомлення з навчальними програмами предметів з обраної спеціальності.
- 2.3. Ознайомлення зі змістом, призначенням та правилами заповнення педагогічної документації.
- 2.4. Ознайомлення з обладнанням та навчально-методичним забезпеченням кабінету.
- 2.5. Розробка елементів електронного навчального курсу.
- 2.6. Організаційна участь у підготовці наукового або навчально-виховного заходу.
- 2.7. Систематичне ведення щоденника практики.
- 2.8. Спостереження та аналіз занять викладачів дисципліни.

3. Проведення тренувальних і контрольних занять

- 3.1. Здійснення допомоги викладачеві у виготовленні дидактичних матеріалів до занять, у проведенні позааудиторних заходів, надання індивідуальної допомоги студентам.
- 3.2. Складання планів-конспектів 2 семінарів та 2 практичних занять із дисципліни та їх проведення.
- 3.3. Організація та проведення 1 позааудиторного заходу з оформленням плану-конспекту.
- 3.4. Проведення самоаналізу проведених занять.
- 3.5. Спостереження та аналіз занять інших студентів-практикантів.

4. Підбиття підсумків практики

- 4.1. Оформлення звітної документації з практики.
- 4.2. Підсумкова звітна конференція.

МЕТОДИЧНІ РЕКОМЕНДАЦІЇ

Під час проходження практики магістрант має:

- Здійснювати спостереження за виконанням викладачем-наставником різних видів навчальної роботи зі студентами;
- Розробити робочу програму спецсемінару для студентів (за темою магістерської роботи);
- Підготувати конспект лекції, обговорити його з викладачем, провести 1 (або елемент) лекційного заняття;
- розробити плани практичних занять, обговорити їх з викладачем-наставником та провести заняття відповідно до плану;
- розробити завдання для самостійної роботи, для поточного контролю, тести тощо;
- провести лекційні та семінарські заняття;
- відвідати лекції, семінарські та практичні заняття провідних викладачів кафедри; обговорити з викладачами доцільність використаних методів, методичних знахідок тощо;
- відвідати заняття, що проводять магістри в інших групах із подальшим обговоренням;
- організувати позааудиторні заняття із застосуванням інтерактивних форм навчання (мультимедійні презентації, відеоматеріали, онлайн конференції тощо);
- організувати виховний (позааудиторний) захід;
- відвідувати засідання кафедри, брати участь у роботі науково-методичного семінару;
- підготувати аналіз матеріалів практики та звіт, звітування на конференції.

6. Контроль навчальних досягнень

Система контролю передбачає комплексну оцінку поданих матеріалів про проходження виробничої практики, звіту студента-практиканта, залік за результатами запропонованих матеріалів і характеристики керівника практики. Магістрант отримує суму балів за кожен модуль. Підсумкова оцінка становить середнє арифметичне від суми накопичених балів за два модулі.

6.1. Система оцінювання навчальних досягнень магістранта з іноземної мови

№ п/п	Вид діяльності	Кількість балів за одиницю	Кількість одиниць для розрахунку	Всього
1	Оформлення планів-конспектів	10	6	60
2	Відвідування і аналіз занять	5	2	10
3	Проведення самоаналізу	5	1	5
4	Проведення занять	10	6	60
5	Проведення позааудиторного заходу	10	1	10
6	Укладання індивідуального плану	5	1	5
7	Укладання щоденнику практики	10	1	10
8	Організаційна участь у підготовці науково-практичного заходу	5	1	5
9	Участь у настановчій та звітній конференціях	5	2	10

	<i>Усього Коефіцієнт</i>			<i>175 1,75</i>
--	------------------------------	--	--	---------------------

ЗВІТНА ДОКУМЕНТАЦІЯ МАГІСТРАНТА-ПРАКТИКАНТА З ІНОЗЕМНОЇ МОВИ

- індивідуальний план студента, що ґрунтується на послідовному виконанні основних етапів практики і вимогах до неї;
- щоденник практики, в якому зафіксовано всі види виконаних практикантом робіт (за особистим підписом):
 - відвідані заняття (*не менше 5*), за підписом відповідального викладача та/або керівника практики;
 - взаємовідвідування занять (*не менше 3*), за підписом практиканта, який проводив;
 - **6 проведених занять за тижні основного етапу практики** (4 пробних, 2 залікових) підписані відповідальним викладачем кафедри та/або керівником практики;
- конспекти всіх проведених практикантом занять (*не менше 6:* (4 пробних, 2 залікових)), включно з наочним та роздатковим матеріалом, підписані та оцінені відповідальним викладачем від кафедри та/або керівником практики
- самоаналіз 1 проведеного заняття;
- аналіз 1 заняття, проведеного колегою-практикантом;
- звіт з практики за особистим підписом практиканта
- проведення позааудиторної роботи зі студентством (*характер заходу визначається в залежності від періоду проходження практики і залишається на розсуд кафедри*).

6.2. Система оцінювання навчальних досягнень магістранта із зарубіжної літератури

№ п/п	Вид діяльності	Кількість балів за одиницю	Кількість одиниць для розрахунку	Всього
1	Оформлення планів-конспектів	10	3	30
2	Відвідування і аналіз занять	5	2	10
3	Проведення самоаналізу	5	1	5
4	Проведення занять	10	3	30
5	Проведення позааудиторного заходу	10	1	10
6	Виконання науково-дослідних і навчально-методичних завдань	10	2	20
7	Розробка елементів електронного навчального курсу	10	1	10
8	Організаційна участь у підготовці	5	1	5

	науково-практичного заходу			
9	Участь у настановчій та звітній конференціях	2	2	4
	Усього Коефіцієнт			134 1,34

ЗВІТНА ДОКУМЕНТАЦІЯ МАГІСТРАНТА-ПРАКТИКАНТА ІЗ ЗАРУБІЖНОЇ ЛІТЕРАТУРИ

1. Щоденник практики, який відображає роботу студента за весь період практики та містить такі розділи:
індивідуальний план роботи студента-практиканта;
перелік нормативних документів, які регламентують роботу кафедри;
спостереження та аналіз занять викладачів та інших студентів-практикантів, які відвідав студент.
2. Плани-конспекти залікових занять (не менше 2) та позааудиторного заходу, що проводив студент.
3. Елементи електронного навчального курсу з дисципліни (за вибором).
4. Матеріали науково-дослідного завдання (стаття).
5. Звіт про організаційну участь у підготовці науково-практичного заходу.
6. Звіт-самоаналіз студента-практиканта, підписаний студентом.
7. Наочність, дидактичний матеріал, виготовлені до залікових занять.
8. Фотоматеріали, що демонструють проведення студентом-практикантом різних видів навчальної практики.

ВСІ ЗВІТНІ МАТЕРІАЛИ ПОДАЮТЬСЯ У ПАПЦІ, ЩО МАЄ НАЗВУ
«ЗВІТНА ДОКУМЕНТАЦІЯ
ВИРОБНИЧОЇ (АСИСТЕНТСЬКОЇ / БЕЗ ВІДРИВУ) ПРАКТИКИ»

Критерії оцінювання залікових занять з німецької мови

Рівень знань	Оцінка за 10-бальною шкалою	Критерії оцінювання занять під час практики
Відмінний рівень	10 – 9	<p>Оцінка "Відмінно" ставиться, якщо студент переважно самостійно і грамотно в методичному та мовному аспектах спланував заняття, намітив реальні цілі, конкретні етапи заняття та методичні прийоми для досягнення поставлених цілей на кожному з них з урахуванням місця цього заняття в тематичній серії і в результаті запланованих ним навчальних дій досягнута мета заняття. При цьому:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1) повністю реалізовано виховний, освітній та розвиваючий потенціал заняття; 2) методичні прийоми раціональні і відповідають меті з урахуванням особливостей німецької мови; 3) правильно встановлено послідовність та співвідношення тренувальних і мовленнєвих вправ; 4) студент дає чіткі і методично грамотні установки на виконання студентами мовленнєвих дій; 5) встановлює і підтримує засобами іноземної мови

		<p>різноманітні мовленнєві контакти, правильно розподіляє час на мовлення студентів і викладача;</p> <p>6) студент проводить заняття німецькою мовою, адаптуючи свій іншомовний досвід до рівня вимог програми та можливостей навчаємих, раціонально користується рідною мовою;</p> <p>7) студент застосовує різноманітні прийоми активізації студентів на занятті і здійснює індивідуальний підхід до них;</p> <p>8) раціонально поєднує фронтальні, групові та індивідуальні форми роботи з урахуванням особливостей кожної з них;</p> <p>9) студент методично грамотно організує і проводить дидактичні ігри;</p> <p>10) вміє викликати інтерес до дій, що виконуються на уроці;</p> <p>11) грамотно використовує наявні, а також самостійно виготовлені наочні посібники, роздатковий дидактичний матеріал;</p> <p>12) епізодично користується конспектом і при необхідності може самостійно скоригувати заплановану діяльність.</p>
Добрий рівень	8 – 7	<p>Оцінка "Дуже добре/Добре" ставиться, якщо студент переважно самостійно і грамотно в методичному та мовному аспектах спланував заняття, намітив реальні цілі, конкретні етапи заняття та методичні прийоми для досягнення поставлених цілей на кожному з них з урахуванням місця цього заняття в тематичній серії і в результаті реалізації запланованих ним дій мета заняття досягнута в цілому, але план виконано неповністю. При цьому:</p> <p>1) не до кінця реалізовано виховний, освітній та розвиваючий потенціал заняття;</p> <p>2) методичні прийоми раціональні і відповідають меті з урахуванням особливостей мови;</p> <p>3) в основному правильно встановлено послідовність і співвідношення тренувальних і мовленнєвих вправ;</p> <p>4) студент дає чіткі і методично грамотні установки на виконання учнями мовленнєвих дій;</p> <p>5) встановлює та підтримує засобами іноземної мови різноманітні мовленнєві контакти, проте не завжди правильно розподіляє час на мовлення студентів і викладача;</p> <p>6) студент веде заняття іноземною мовою, іноді робить несуттєві мовні помилки, які сам виправляє;</p> <p>7) студент використовує різноманітні прийоми активізації всіх студентів на занятті, але не завжди здійснює індивідуальний підхід до них;</p> <p>8) раціонально поєднує фронтальні, групові та індивідуальні форми роботи;</p> <p>9) студент в основному методично грамотно організовує і проводить дидактичні ігри;</p> <p>10) студент уміє викликати інтерес до більшості видів роботи, що проводяться на занятті;</p> <p>11) використовує наявні і самостійно виготовлені наочні</p>

		<p>посібники, роздатковий дидактичний матеріал, але методика їх використання не завжди раціональна;</p> <p>12) користується епізодично конспектом під час проведення уроку/ заняття і в деяких випадках може самостійно скоригувати заплановану діяльність.</p>
Задовільний рівень	6 – 5	<p>Оцінка "Задовільно/Достатньо" ставиться, якщо студент, спираючись на рекомендації методиста в основному правильно в методичному та мовному аспектах спланував заняття, намітив цілі, конкретні етапи та методичні прийоми для досягнення поставлених цілей на кожному з них, але без урахування місця цього заняття в тематичній серії, і в результаті виконання запланованих навчальних дій мета досягнута неповністю. При цьому:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1) не до кінця реалізовано виховний, освітній та розвиваючий потенціал заняття; 2) методичні прийоми не завжди раціональні, не відповідають меті з урахуванням особливостей мови; 3) мають місце порушення послідовності і співвідношення тренувальних і мовленнєвих вправ; 4) студент недостатньо чітко дає установки на виконання студентами мовленнєвих дій; 5) встановлює одноманітні мовленнєві контакти і значно порушує розподіл часу на мовлення вчителя та студентів; 6) студент часто користується рідною мовою під час уроку, допускає помилки в іншомовному мовленні; 7) недостатньо володіє способами активізації студентів на занятті і не здійснює індивідуальний підхід до них; 8) нерационально використовує фронтальні, групові та індивідуальні форми роботи; 9) студент не завжди методично грамотно проводить дидактичні ігри; 10) вміє викликати інтерес до деяких видів роботи на уроці; 11) студент мало використовує наочні посібники та інші допоміжні засоби навчання і не виготовляє їх сам; 12) студент постійно користується конспектом і не може самостійно скоригувати свою діяльність під час заняття.
Незадовільний рівень	4–1	виставляється у разі невиконання студентом вищезазначених вимог

Критерії оцінювання залікових занять з світової літератури

Рівень знань	Оцінка за 10-бальною шкалою	Критерії оцінювання занять під час практики
Відмінний рівень	10 – 9	<p>1. Заняття проведено з дотриманням усіх загальнопедагогічних і методичних вимог; тему розкрито, мети досягнуто. 2. Літературний твір представлено як мистецтво слова 3. Дотримано науковості у викладі матеріалу. 4. Запроваджено різні шляхи аналізу літературного твору. 5. Використано різні типи завдань 6.</p>

		Проведено підсумок заняття. 7. Заняття проведено згідно з продуманим планом-конспектом. 8. Мотивація оцінок.
Добрий рівень	8 – 7	Вимоги 1-8 дотримано; спостерігається незначне порушення часових норм на окремих етапах уроку.
Задовільний рівень	6 – 5	Вимоги 1-8 дотримано частково; спостерігається помітне порушення часових норм на різних етапах уроку.
Незадовільний рівень	4–1	Вимоги 1-8 виконувалися зі значною кількістю помилок; тема уроку не розкрита (або розкрита не повністю), мети уроку не досягнуто.

6.3. Зміст самостійної роботи студента під час практики

Під час практики студент-магістрант курсу повинен оволодіти основами конструктивно-планувальних, комунікативно-навчальних, організаційних та дослідницьких умінь і реалізувати їх в умовах самостійної роботи у такому обсязі:

1. Конструктивно-планувальні вміння:

- а) складати плани-конспекти окремих занять та серії занять за темою з урахуванням програмових вимог з дисципліни і рівня підготовки навчаних (студентів); визначати цілі та завдання кожного завдання з урахуванням ступеню навчання;
- б) обирати ефективні прийоми досягнення сформульованих цілей з урахуванням вікових особливостей навчаних та ступеню навчання;
- в) визначати типи вправ та послідовність їх виконання згідно з етапами оволодіння мовленнєвими павичками та вміннями, а також з урахуванням труднощів засвоєння навчального матеріалу і рівня підготовленості навчаних;
- г) використовувати реальні та проектувати навчальні мовленнєві ситуації, а також відповідний їм мовленнєвий матеріал для сприймання і засвоєння мовних одиниць, що вивчаються, та їх застосування в мовленнєвій діяльності;
- д) проектувати і створювати необхідні наочні матеріали і вміти доцільно використовувати технічні засоби для проведення практичних занять з іноземної мови;
- е) складати план позакласної роботи з іноземної мови;
- є) складати план та сценарій позакласного заходу з іноземної мови.

2. Комунікативно-навчальні вміння

- а) встановлювати і підтримувати засобами іноземної мови різноманітні мовленнєві контакти: викладач-група, викладач-студент, студент-студент тощо;
- б) адаптувати свій іншомовний мовленнєвий досвід до рівня вимог програми та мовленнєвої підготовки навчаних; раціонально використовувати рідну мову;
- в) визначати об'єкти контролю мовленнєвої діяльності студентів і добирати відповідні їм методичні прийоми, в тому числі тестові завдання;
- г) помічати помилки, розуміти їх характер та використовувати мовленнєвий спосіб виправлення (перепитування, зорова, вербальна та схематична наочність, екстралінгвістичні засоби тощо).

3. Організаційні вміння

- а) організувати виконання накресленого плану;
- б) забезпечувати мовленнєву діяльність навчаних згідно з планом практичного заняття;
- в) вносити методично виправдані корективи в плани практичних занять з урахуванням умов навчання;
- г) раціонально поєднувати колективні (фронтальні, малогрупові, парні) та індивідуальні форми роботи з урахуванням особливостей кожної з них та ступеня навчання;
- е) проводити навчальні ігри, в тому числі рольові, з урахуванням фахової специфіки;

- є) реалізовувати різноманітні прийоми активізації та мотивації навчаємих;
- ж) методично доцільно застосовувати традиційні навчальні посібники, аудитивні, аудіовізуальні та візуальні технічні засоби навчання;

4. *Розвиваючо-виховні вміння*

- а) реалізовувати загальноосвітній, розвиваючий та виховний потенціал мовленнєвого матеріалу заняття або серії занять;
- б) формувати і розвивати на матеріалі іноземної мови інтелектуальну та емоційну сфери особистості студента, його пізнавальні інтереси;
- в) вирішувати засобами іноземної мови завдання морального, культурного, естетичного, гуманістичного виховання студентів.

5. *Дослідницькі вміння*

- а) вивчати ставлення студентів до предмета і виявляти рівень сформованості їхніх мовленнєвих навичок і вмінь;
- б) провадити методичний аналіз мовного матеріалу з метою прогнозування можливих труднощів його засвоєння та добору оптимальних шляхів попередження помилок;
- в) проводити спостереження та комплексний аналіз відвіданих занять з теоретичним обґрунтуванням різних сторін навчальної діяльності;
- г) спостерігати, аналізувати та узагальнювати досвід викладачів і студентів, переносити ефективні прийоми і форми роботи в практику своєї педагогічної діяльності;
- д) вивчати методичну літературу і теоретично осмислювати навчальний процес у формі виступів на методичних семінарах, а також удосконалювати свою роботу, використовуючи описані в літературі нові форми та прийоми навчання.

6.4. Шкала відповідності оцінок

Рейтингова оцінка	Оцінка за стобальною шкалою	Значення оцінки
A	90 – 100 балів	Відмінно – відмінний рівень знань (умінь) в межах обов'язкового матеріалу з можливими незначними недоліками
B	82-89 балів	Дуже добре – достатньо високий рівень знань (умінь) в межах обов'язкового матеріалу без суттєвих (грубих) помилок
C	75-81 балів	Добре – в цілому добрий рівень знань (умінь) з незначною кількістю помилок
D	69-74 балів	Задовільно – посередній рівень знань (умінь) із значною кількістю недоліків, достатній для подальшого навчання або професійної діяльності
E	60-68 балів	Достатньо – мінімально можливий допустимий рівень знань (умінь)
FX	35-59 балів	Незадовільно з можливістю повторного складання – незадовільний рівень знань, з можливістю повторного перескладання за умови належного самостійного доопрацювання
F	1-34 балів	Незадовільно з обов'язковим повторним вивченням курсу – досить низький рівень знань (умінь), що вимагає повторного вивчення дисципліни

8. Рекомендовані джерела

Модуль 1

Основна (базова)

1. Адольф В. А. Професійна підготовка майбутнього учителя / В. А. Адольф, И. Ю. Степанова // Высшее образование сегодня. – 2008. – № 4. – С. 66 – 70.
2. Андрущенко В. П. Основні тенденції розвитку вищої освіти України на рубежі століть (Спроба прогностичного аналізу) / В. П. Андрущенко // Вища освіта України. – 2001. – № 1. – С. 11 – 17.
3. Державні стандарти професійної освіти: теорія і методика : моногр. / за ред. Н. Г. Ничкало. – Хмельницький : ТУП, 2002. – 334 с.
4. Загальноєвропейські рекомендації з мовної освіти: вивчення, викладання, оцінювання / наук. ред. укр. вид. С. Ю. Ніколаєва. – К.: Ленвіт, 2003. – 273 с.
5. Казакова Н. В. Переддипломна педагогічна практика в школі: метод. посіб. / Н. В. Казакова. – Хмельницький: ХГП, 2004. – 164 с.
6. Мартиненко С. М. Рекомендації з педагогічної практики студентів педагогічного факультету: навч.-метод. посіб. / С. М. Мартиненко. – 2-е вид., стер. – К.: КМПУ ім. Б. Д. Грінченка, 2006. – 26 с.
7. Чернігівська Н. С. Проблема професійної підготовки майбутнього вчителя іноземної мови під час педагогічної практики / Н. С. Чернігівська // Педагогічна освіта: теорія і практика. Психологія. Педагогіка: зб. наук. пр. / Київ. ун-т ім. Б. Грінченка, Ін-т проблем виховання АПН України. – К., 2010. – № 1 (13). – С. 63 – 66.
8. Чернігівська Н. С. Посібник для викладачів і студентів для проходження виробничої педагогічної практики. / Київ. ун-т ім. Б. Грінченка. – К., 2015. – 103 с.

Модуль 2

Основна

Концепції, програми, стандарти

1. Стандарт вищої освіти України підготовки магістрів у галузі знань 03 «Гуманітарні науки» за спеціальністю 035 «Філологія» <https://mon.gov.ua>
2. Закон України «Про вищу освіту» <https://zakon.rada.gov.ua/laws/show/1556-18#Text>
3. Інтерактивні технології навчання: теорія, практика, досвід: методичний посібник. Автори-укладачі О. Пометун, Л. Пироженко. – К.: А.П.Н, 2002. – 135 с.

Додаткова

1. Анісімова, Л.В. *Теорія читацького відгуку в американському літературознавстві 60–80-х років ХХ ст. (генезис, структура, функціонування): автореферат ... канд. філол. наук.* Київський ун-т імені Бориса Грінченка, 2014. <http://elibrary.kubg.edu.ua/id/eprint/5476>
2. Бітківська Г.В. *Історія зарубіжної літератури: Середньовіччя та Відродження, ХVІІ–ХVІІІ: збірник текстових завдань / Г.В. Бітківська.* – К.: Київ. ун-т імені Бориса Грінченка, 2013. – 76 с. <http://elibrary.kubg.edu.ua/id/eprint/5467>
3. Бітківська Г.В., Динніченко Т.А. *Історія зарубіжної літератури ХVІІ–ХVІІІ століття. Практикум.* — К.: Київський університет імені Бориса Грінченка, 2010. — 160 с. <http://elibrary.kubg.edu.ua/id/eprint/8361>
4. Вишницька, Ю.В., Тверітінова Т.І. *Історія зарубіжної літератури межі ХІХ–ХХ століть: навчально-методичний посібник для студентів.* К., 2013. <http://elibrary.kubg.edu.ua/id/eprint/5474>
5. Вишницька, Ю.В. *Міфологічні сценарії в сучасному художньому і публіцистичному дискурсах: монографія.* Київ: Київський університет імені Бориса Грінченка, 2016. <http://elibrary.kubg.edu.ua/id/eprint/17104>

6. Гальчук, О. В. *Історія зарубіжної літератури першої половини ХХ століття: Практикум*. К., Київський університет імені Бориса Грінченка, 2017. <http://elibrary.kubg.edu.ua/id/eprint/22452>
7. Гальчук, О. В. «...Не минає мит!»: *Античний текст у поетичному просторі українського модернізму 1920-1930-х років: монографія*. Чернівці: Книги-XXI, 2013. <http://elibrary.kubg.edu.ua/id/eprint/7192>
8. Динниченко Т.А. *Типологія форм інтертекстуальності у французькій модерністській прозі (на матеріалі творів Андре Жіда): автореферат ... канд.. філол. наук*. Київський ун-т імені Бориса Грінченка, 2016. <http://elibrary.kubg.edu.ua/id/eprint/18252>
9. Ковбасенко, Ю.І. *Нова парадигма літературної освіти в Україні крізь призму SWOT-аналізу // П'яті Волошинські читання "Творча майстерня Ніли Волошиної у перспективі філологічного простору Нової української школи" : Тези доповідей Усеукраїнської науково-практичної конференції. 22–25 червня 2017 року*. – Миколаїв, 2017. – С. 63–67. <http://elibrary.kubg.edu.ua/id/eprint/19860>
10. Ковбасенко, Ю.І. *Антична література : підручник для студентів*. К., 2016. <http://elibrary.kubg.edu.ua/id/eprint/15676>
11. Ковбасенко, Ю.І. *Зарубіжна література епохи Просвітництва*. К., 2016. <http://elibrary.kubg.edu.ua/id/eprint/16371>
12. Тверітінова, Т. І. *Мифологізація "маленького человека" в творчестве Н.В. Гоголя*//Manuscript. *Класична спадщина і сучасний літературний процес*. 2016 (2). С. 32-38. <http://elibrary.kubg.edu.ua/id/eprint/14837>
13. Шовкопляс, Г. Є. *Використання матеріалів спогадів і мемуарів під час вивчення біографії письменника // Українська мова й література в школах України*. 2016.№ 7-8). С. 36-43 <http://elibrary.kubg.edu.ua/id/eprint/17460>

9.Додаткові ресурси

Бібліотеки

1. Національна бібліотека України ім. В.І. Вернадського [Електронний ресурс]. – Режим доступу: <http://www.nbuv.gov.ua>.
2. Бібліотека Київського університету імені Бориса Грінченка [Електронний ресурс]. – Режим доступу: <http://library.kubg.edu.ua/>

Документи

1. Міністерство освіти і науки України [Електронний ресурс]. – Режим доступу: <http://www.mon.gov.ua/>.
2. Освітній портал [Електронний ресурс]. – Режим доступу: <http://osvita.ua/>.

ПАМ'ЯТКА СТУДЕНТУ-ПРАКТИКАНТУ

- Ви маєте бути особисто присутніми на організаційних заходах (настановча та звітна конференції), присутність фіксується і оцінюється відповідною кількістю рейтингових балів. На настановчій конференції Ви маєте можливість познайомитися з керівником практики від кафедри, взяти контактні дані (адресу електронної пошти, контактний телефон тощо) та домовитися про дні консультацій.
- Важливо своєчасно і систематично консультуватися з керівником практики, що є суттєвою умовою успішного проходження практики, адже відвідування Вами консультацій фіксується у спеціальній відомості, а ***підпис керівника практики, який затверджує план-конспект Вашого уроку/заняття заздалегідь є допуском до проведення цього уроку/заняття.***
- Зверніть увагу, що основні вимоги та види діяльності під час проходження Вами педпрактики висвітлені у розділі II, проте керівники від бази практики можуть просити Вас виконувати і інші, додаткові функції (напр., перевірка зошитів), рекомендуємо відгукнутися на позапрограманні прохання керівників від бази практики, оскільки саме вони складатимуть характеристику на Вас і рекомендуватимуть оцінку.
- Для студентів, які проходять практику за листами-клопотаннями, ***звітні фото та відеоматеріали є обов'язковими.***

ПАМ'ЯТКА КЕРІВНИКУ ПРАКТИКИ

- Особиста присутність на настановчій конференції з метою особистого знайомства із закріпленими за Вами наказом студентами-практикантами.
- Довести до відома кожного назву Вашої кафедри, номер кабінету та зазначити дні Вашої присутності на кафедрі.
- Повідомити преферентний спосіб зв'язку (електронне листування на адресу Вашої ***корпоративної пошти***; аккаунти у соціальних мережах, контактний телефон, тощо).
- Озвучити, що вчасне затвердження плану-конспекту уроку/заняття керівником практики є обов'язковою умовою допуску до його проведення.
- Зазначити обов'язковість попереднього узгодження дати і часу проведення залікових уроків/занять із офіційним керівником практики.
- Візьміть до своєї уваги, що керівник практики студентів денної форми навчання заздалегідь має брати у навчальному відділі ГІ витяг з наказу та інші документи фінансової звітності і особисто передавати їх керівництву бази проходження практики у перший день практики. Оскільки для викладачів кафедри керівництво професійною практикою відбувається без відриву від виробництва і Ви не маєте можливості особисто відвести студентів і документацію на базу проходження практики, ***подбайте про те, щоб організувати студентів на дисципліновану (вчасну, згуртовану) явку на місце проходження практики і своєчасну передачу звітної та фінансової документації.***
- Під час фінального підрахунку рейтингових балів отриманих студентом-практикантом за виконані види діяльності, звертайте увагу на рекомендовану оцінку в характеристиці від бази практики, особливо якщо студент проодив практику за листом-клопотанням.
- Діяльність керівників професійної практики – професорсько-викладацького складу університету, керівництва школи та вчителів – здійснюється у чотири етапи: підготовчий етап, початковий, основний та підсумковий етапи.
- ***На підготовчому етапі роботи:***
керівники практики від кафедри беруть участь у настановчій конференції, де

особисто зустрічаються із студентами-практикантами, які закріплені за ними наказом і домовляються про призначення консультативних днів на кафедрі.

На основному етапі керівник професійної практики виконують такі види діяльності:

- ◆ надає студентам консультації (на кафедрі) з планування тематичних серій уроків і складання планів-конспектів окремих уроків, підготовки наочних/демонстраційних/роздаткових матеріалів і доцільного використання технічних засобів навчання; проведення позакласних заходів іноземною мовою.

- ◆ Керівник від кафедри відвідує усі заняття (по можливості) закріплених за ними практикантів та аналізують їх.

- ◆ Після заняття практиканта, на якому були присутні інші студенти-практиканти, керівник навчає студентів-практикантів аналізувати заняття: робити загальний, поелементний та поглиблений аналіз.

На підсумковому етапі практики керівник виконує такі види діяльності:

- ◆ Перевіряє документацію, яку ведуть студенти-практиканти, та оцінює її.

- ◆ Ознайомлює студента-практиканта про зроблені керівником фінальні висновки, озвучує зауваження, надає рекомендації на майбутнє.

- ◆ Бере участь у звітній конференції (в обговоренні результатів проходження практики). Своєчасно виставляє оцінки.

КИЇВСЬКИЙ УНІВЕРСИТЕТ ІМЕНІ БОРИСА ГРІНЧЕНКА
ІНСТИТУТ ФІЛОЛОГІЇ
КАФЕДРА ГЕРМАНСЬКОЇ ФІЛОЛОГІЇ

**ЗВІТНА ДОКУМЕНТАЦІЯ
З АСИСТЕНТСЬКОЇ ПРАКТИКИ**

студента/студентки 6 курсу денної форми навчання
групи _____

_____ (ПІБ)

Період практики:

Керівник практики:
_____ (вчене звання, посада)
кафедри германської філології
Інституту філології Київського
університету імені Бориса Грінченка

Київ- _____

ІНДИВІДУАЛЬНИЙ ПЛАН РОБОТИ

під час асистентської практики

студентки ____ курсу групи _____

(ПІБ студента)

Керівник практики: _____

Дата	Зміст роботи	Відмітка про виконання
	Участь у настановчій конференції.	✓
	Відвідування заняття з практики усного і писемного мовлення, викладача _____, група _____, тема заняття _____	✓
	Відвідування заняття з практики усного і писемного мовлення, викладача _____, група _____, тема заняття _____	✓
	Відвідування заняття з практики усного і писемного мовлення, викладача _____, група _____, тема заняття _____	✓
	Відвідування заняття з практики усного і писемного мовлення, викладача _____, група _____, тема заняття _____	✓
	Відвідування заняття з практики усного і писемного мовлення, викладача _____, група _____, тема заняття _____	✓
	Проведення заходу у групі _____ на тему _____, викладач _____.	✓
	Взаємовідвідування заняття з практики усного і писемного мовлення студентки _____, група _____, тема _____, викладач _____.	✓
	Проведення заняття у групі _____ на тему _____, викладач _____.	✓
	Взаємовідвідування заняття з практики усного і писемного мовлення студентки _____, група _____, тема _____, викладач _____.	✓
	Участь у заключній конференції.	✓

ПІБ студента

Підпис

САМОАНАЛІЗ ЗАНЯТТЯ З ДИСЦИПЛІНИ _____

ПІБ студента _____

Дата: _____

Предмет: _____

Група: _____

Тема: " _____ "

Параметри оцінювання:

0 – показник не виявлявся, 1 – показник виявлявся епізодично та непослідовно, 2 – показник виявлявся часто, 3 – показник виявлявся систематично та повною мірою.

**Вказано приклад оцінювання заняття*

Критерії (показники)	Пара метри оцінюванн я (0, 1, 2, 3)
1. Своєчасний початок заняття, наявність організаційного моменту.	3
2. Дотримання загальнопедагогічних вимог (гігієнічних, дидактичних, виховних, психолого-фізіологічних).	3
3. Відповідність типу і структури практичного заняття його темі та меті.	3
4. Послідовність та логічність етапів заняття.	3
5. Раціональний розподіл часу.	2
6. Психолого-педагогічне забезпечення цілісності та завершеності заняття.	3
7. Зв'язок заняття з попереднім та наступним навчальним матеріалом, життям і досвідом студентів.	3
8. Доцільний відбір навчального матеріалу.	3
9. Реалізація на занятті основних дидактичних принципів.	3
10. Оптимальність добору, раціональність та ефективність використання методів, прийомів, засобів навчання.	3
11. Продуктивність та різноманітність видів навчально-пізнавальної діяльності студентів на занятті.	2
12. Формування пізнавального інтересу студентів на занятті.	3
13. Реалізація на занятті основних складових виховання.	2
14. Реалізація на занятті різних видів запам'ятовування.	2
15. Врахування вікових особливостей студентів.	3
16. Раціональне та ефективне застосування методів і прийомів контролю знань, умінь, навичок студентів.	3
17. Активізація навчально-пізнавальної діяльності студентів на занятті.	3
18. Обґрунтоване та мотивоване оцінювання навчальної діяльності студентів.	3
19. Уміння організувати навчальну діяльність студентів, забезпечити трудову дисципліну.	2
20. Культура мовлення (розвиток літературного монологічного й діалогічного, усного та писемного мовлення).	2
21. Культура педагогічного спілкування (дотримання норм педагогічного такту та етики, толерантність)	3
22. Уміння розподіляти та зосереджувати увагу, діяти у	3

публічній ситуації.	
23. Реалізація мети та плану заняття.	3
Середньозважена оцінка	2,7/3
Якісна оцінка за проведені заняття	добр е

АНАЛІЗ ВІДВІДАНОГО ЗАНЯТТЯ

Дата відвідування: _____

Предмет: _____

Група: _____

Викладач (практикант): _____

Тема: _____

Мета відвідування: отримання досвіду, запозичення ідей та методів, аналіз, рефлексія.

Тип заняття: комбіновано-мовленнєвий.

**Вказано приклад аналізу заняття*

<p><i>Дотримано таких принципів навчання:</i></p> <ul style="list-style-type: none"> • науковість; • доступність; • наочність; • самостійність і активність студентів; • диференціація; • свідомість, стійкість засвоєння знань, умінь та навичок; • зв'язок навчання з життям; • єдність освітніх розвиваючих, виховних функцій навчання. 	<p><i>Форми виконання видів робіт:</i></p> <ul style="list-style-type: none"> • усно; • письмово; 	<p><i>Організація навчальної діяльності:</i></p> <ul style="list-style-type: none"> • успішна реалізація запланованого матеріалу; • виклад-логічний і послідовний; • раціональне використання методів, принципів, засобів навчання; • доцільна мовна культура студентів, викладача; • позитивна результативність заняття; • задовільна дисципліна.
<p><i>Зовнішня організація:</i></p> <ul style="list-style-type: none"> • раціональна організація роботи; 	<p><i>Реалізовано такі методи навчання:</i></p> <p>- загальні:</p> <ul style="list-style-type: none"> • монологічний; • демонстративний; • діалогічний; • пошуковий; <p>- методи викладання:</p> <ul style="list-style-type: none"> • інформативно-повідомлюючий; • пояснювальний; • стимулюючий; • спонукаючий 	<p><i>Для заняття іноземної мови</i></p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Відповідність мовлення викладачомовній нормі 9/10 2. Доцільність використання рідної мови 10/10 3. Співвідношення мовлення викладача та студентів 9/10 4. Рівень мотивації для іншомовного мовлення—середній

	; • інструктивни й; - методи навчання: • виконавчий; • частково- пошуковий;	
Форма організації навчального процесу: • фронтальна;	Використано такі засоби навчання: • ілюстрації; • книги, підручники;	Загальні враження заняття проведено якісно

ПЛАН КОНСПЕКТ ЗАНЯТТЯ З ДИСЦИПЛІНИ _____

ПІБ студента _____

Дата: _____

Група: _____

Тема: _____

**вказано приклад плану-конспекту*

Цілі:

Практична: розвинути комунікативні навички, забезпечити поглиблення і повторення раніше отриманих знань, здійснити формування нових умінь і закріплення сформованих навичок.

Освітня: закріплення вивченої лексики і фраз, отриманих на заняттях з теми "Aussehen"; розширення словникового запасу; розвиток навичок монологічного мовлення, діалогічного мовлення, навичок спонтанного мовлення при описі.

Розвивальна: розвиток творчих здібностей студентів, здатності логічно викладати думки; розвиток мислення, пам'яті, уваги, уваги; розвиток мовної здогадки та мовленнєвої реакції студентів.

Виховна: виховання у студентів інтересу до творчих завдань, до самостійної роботи; активності у вирішенні комунікативних і пізнавально-пошукових завдань; емоційно-оцінного ставлення до світу.

Обладнання: презентація, підручник, зошит.

Схематичний план

Етапи заняття
Початок заняття. Організація групи.
Коментування цитат.
Виконання лексичних, граматичних вправ.
Проведення тесту на знання лексики.
Виконання вправ з підручника <i>Menschen</i> .
Виконання вправ на опис людини.
Презентація часу Perfekt .
Виконання граматичних вправ.
Завершення заняття.

Хід заняття

Етап	Методичний прийом	Зміст роботи
Початок уроку. Мета: Організація класу.	Презентація теми.	L: Guten Tag! Unser Thema heute ist "Aussehen".
Коментування цитат. Мета: актуалізація опорних	Висловлення власної думки (згоди/незгоди).	Lesen Sie diese drei Zitate. Stimmen Sie zu oder nein?

знань		
Виконання лексичних, граматичних вправ М: засвоєння нової лексики, закріплення навичок та умінь	Виконання вправ	<ol style="list-style-type: none"> 1. Lesen Sie alle adjektive! Welche sind positiv, welche negativ? 2. Was passt nicht? Warum? 3. Ergänzen Sie die Sätze mit finden / aussehen/ sein!
Проведення тесту на знання лексики Мета: вивчення, закріплення лексики	Виконання вправи на пошук антоніму	Jetzt machem wir ein Quiz. Wählen sie ein Antonym.
Виконання вправ з підручника <i>Menschen</i> Мета: засвоєння та закріплення лексики, граматики	Виконання вправ	<ol style="list-style-type: none"> 1. Ihre Freundin hat ihren Traummann kennengelernt. Was möchten Sie wissen? Sammeln Sie Fragewörter und notieren Sie fünf Fragen. Ein Person wird antworten auf die Fragen und alle anderen werden die Fragen stellen. 2. Ergänzen Sie das Gespräch. 3. Ergänzen Sie <i>haben</i> und <i>sein</i> in der richtigen Form. 4. Ordnen Sie zu und ergänzen Sie die Verben in der richtigen Form. 5. Ergänzen Sie das Gespräch.
Виконання вправ на опис людини. Мета: закріплення лексики	Опис людей з опорою.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Ergänzen Sie die Sätze und beschreiben die Menschen! 2. Welche Eigenschaft passt am besten zu den folgenden Personen? 3. Was past nicht? 4. Beschreiben Sie die Frau und den Mann!
Презентація часу Perfekt Мета: актуалізація знань	Евристична бесіда	<ol style="list-style-type: none"> 1. Welche Zeit zeigt Perfekt an? (Vergangenheit) 2. Wie bildet man diese Zeit? (Subjekt + haben/sein + ?? + Partizip II.) 3. Wann benutzt man Haben/ Sein? (Sein: <ol style="list-style-type: none"> 1. дієсловаруху, переміщення: aufstehen, begegnen, fahren, fallen, fliegen, gehen, kommen, reisen... 2. дієсловозмінистану, процесу: aufwachen, einschlafen, werden, wachsen, sterben... 3. дієслова sein, werden, bleiben, geschehen (ставатися), passieren (ставатися), gelingen (вдаватися), misslingen (невдаватися)) 4. Welchen Präfixen sind

		trennbar/untrennbar? 5. Welche Wörter sind schwach/stark? Was bedeutet das?
Виконання граматичних вправ Мета: закріплення граматики	Виконання вправ	1. Wählen Sie haben/sein. 2. Formen Sie Sätze im Perfekt. 3. Sagen Sie im Perfekt. 4. Bilden Sie das Partizip II.
Завершення заняття	Підведення підсумку. Виставлення оцінок.	Wir haben heute sehr gut gearbeitet. Aber ich möchte wissen, wie unsere Stunde für Ihnen war. <i>Die Stunde war...</i> <i>Ich habe ... erfahren.</i> Die Noten für heute:

*у додатках розмісти скріншоти слайдів презентації заняття

Кафедра світової літератури

ДОДАТКИ
Додаток 1

Зразок оформлення титульної сторінки папки

КИЇВСЬКИЙ УНІВЕРСИТЕТ імені БОРИСА ГРІНЧЕНКА
ІНСТИТУТ ФІЛОЛОГІЇ
Кафедра світової літератури

ЗВІТНА ДОКУМЕНТАЦІЯ
ВИРОБНИЧОЇ (АСИСТЕНТСЬКОЇ / БЕЗ ВІДРИВУ) ПРАКТИКИ
СТУДЕНТА

_____ КURСУ _____ ГРУПИ _____

ПІБ _____

Керівник практики від кафедри світової літератури

ПІБ _____

Додаток 2

(повне найменування вищого навчального закладу)

ЩОДЕННИК ПРАКТИКИ

(вид і назва практики)

студента _____

(прізвище, ім'я, по батькові)

Інститут, _____

Кафедра _____

спеціальність: 035 Філологія

спеціалізація:

освітня програма:

Освітній рівень: другий (магістерський)

_____ курс, група _____

Початок практики „___” _____ 20__ року

Завершення практики “___” _____ 20__ року

Додаток 3

Зразок оформлення індивідуального плану

ІНДИВІДУАЛЬНИЙ ПЛАН РОБОТИ ПРАКТИКАНТА

(складається на основі розділів «Мета та завдання практики» та «Зміст діяльності студентів-практикантів»)

1. Вивчити вимоги навчальної програми до змісту асистентської педагогічної практики та скласти індивідуальний план роботи.
2. Ознайомитись із правилами внутрішнього розпорядку кафедри, Інституту.
3. Вивчити питання організації навчально-виховного процесу у вищому навчальному закладі.

СХЕМА СПОСТЕРЕЖЕННЯ ТА АНАЛІЗУ ВІДВІДАНОГО ЗАНЯТТЯ

Загальні відомості про заняття

Дата _____ Курс _____ Спеціальність _____

Викладач _____

Тема _____

Мета: дидактична _____

виховна _____

розвивальна _____

Тип заняття _____

ХІД ТА ЗМІСТ ЗАНЯТТЯ

(із врахуванням виду -- семінарського чи практичного -- заняття)

1. Початок заняття
2. Дотримання загальнопедагогічних вимог: дидактичних, виховних, розвивальних, психолого-фізіологічних тощо.
3. Тип і структура заняття: доцільність обраного заняття з погляду вивчення теми, відповідність компонентів заняття обраному типу, логічність та послідовність окремих його етапів, розподіл часу, психолого-педагогічне забезпечення цілісності та завершеності заняття.
4. Зміст заняття: відповідність теми навчальній програмі; наявність чіткого, логічного плану уроку; зв'язок з попереднім та наступним навчальним матеріалом, життям і досвідом студентів; доцільний відбір навчального матеріалу; актуалізація опорних знань.
5. Реалізація основних дидактичних принципів навчання (науковості, наочності, зв'язку навчання з життям, систематичності та послідовності, доступності, врахування вікових та індивідуальних особливостей студентів, диференціації, міцності засвоєння знань, умінь, навичок, емоційності навчання тощо).
6. Раціональність і ефективність використання різноманітних методів та прийомів навчання (за джерелом знань (словесні, наочні, практичні), за характером логіки пізнання (аналітичні, синтетичні, аналітико-синтетичні, індуктивні, дедуктивні, індуктивно-дедуктивні), за рівнем самостійної розумової діяльності (проблемний виклад, проблемні ситуації, частково-пошуковий метод, дослідний метод).
7. Продуктивність та різноманітність видів навчально-пізнавальної діяльності студентів (індивідуальної, парної, групової, колективної, усної, письмової тощо).
8. Раціональність та ефективність засобів навчання.
9. Особливості розумової діяльності: а) формування уваги: співвідношення мимовільної і довільної уваги; б) місце пам'яті у розумовій діяльності учнів; навчання школярів методам і прийомам запам'ятання; використання прийомів для активізації різних видів пам'яті (образної, словесно-звукової, емоційної, механічної) та видів запам'ятання.
10. Формування пізнавального інтересу студентів на занятті: створення проблемних ситуацій, використання творів суміжних видів мистецтв, порівняння і аналогії, дискусії тощо.
11. Реалізація основних складових виховання (розумового, морального, фізичного, трудового, естетичного, екологічного, правового).
12. Раціональність та ефективність методів і прийомів контролю знань, умінь, навичок (усна перевірка, письмова перевірка, тестова перевірка, практична перевірка тощо).

13. Обґрунтоване та мотивоване оцінювання навчальної діяльності студентів (відповідно до критеріїв оцінювання).

14. Поведінка викладача під час заняття: вміння організувати учнів на навчальну діяльність, забезпечити трудову дисципліну; уміння розподіляти та концентрувати увагу, діяти в публічній ситуації; уміння активного слухання; комунікативні вміння; володіння педагогічним тактом; володіння педагогічною технікою; культура педагогічного спілкування; толерантність; культура педагогічного мовлення; темп роботи; стиль і тон роботи (жвавий, рішучий, повільний, байдужий); спостережливість, винахідливість, емоційність.

15. Завершення заняття: підсумок, мотивоване виставлення оцінок, повідомлення теми наступного заняття, проведення інструктажу щодо його виконання.

16. Результат заняття: досягнення мети; виконання плану; якість знань, умінь і навичок студентів; освітнє, виховнє, розвивальнє значення заняття.

Орієнтовна схема конспекту лекції (семінару, практичного заняття)

1. Формулювання теми, мети та плану заняття.
2. Наведення списку використаних джерел.
3. Наукове та методичне обґрунтування основних положень, що розглядаються, з посиланнями на джерела.
4. Викладання матеріалу за планом з дотриманням чіткості, логічності, доступності.
5. Врахування зв'язку з попереднім матеріалом, міждисциплінарних зв'язків.
6. Прописування ключових епізодів для аналізу певного художнього тексту.
7. Порівняння окремих уривків мовою оригіналу та в перекладі.
8. Підсумок заняття з виставлянням оцінок.

Додаток 5

Зразок оформлення діагностичної карти самоаналізу заняття

ДІАГНОСТИЧНА КАРТА САМОАНАЛІЗУ ЗАЛІКОВОГО ЗАНЯТТЯ

Дата ----- Курс ----- Спеціальність-----

Студент(ка)(ПІБ) ----- Підпис студента _____

Тема заняття _____

Параметри оцінювання: 0 – показник не виявлявся, 1 – показник виявлявся епізодично та непослідовно, 2 – показник виявлявся часто, 3 – показник виявлявся систематично та в повній мірі.

Показники	Бали
1. Своєчасний початок заняття, наявність організаційного моменту	
2. Відповідність типу і структури заняття темі та меті	
3. Послідовність та логічність етапів заняття	
4. Раціональний розподіл часу на занятті	
5. Психолого-педагогічне забезпечення цілісності та завершеності заняття	
6. Зв'язок заняття з попереднім та наступним навчальним матеріалом, життям і досвідом учнів	
7. Доцільний відбір навчального матеріалу	
8. Реалізація на занятті основних дидактичних принципів	
9. Раціональне та ефективне використання методів, прийомів, засобів навчання	
10. Продуктивність та різноманітність видів навчально-пізнавальної діяльності студентів на занятті	
11. Формування пізнавального інтересу студентів на занятті	
12. Реалізація на занятті основних складових виховання	
13. Реалізація на занятті різних видів запам'ятовування	
14. Врахування вікових особливостей студентів	
15. Раціональне та ефективне застосування методів і прийомів контролю знань, умінь, навичок студентів	
16. Активізація навчально-пізнавальної діяльності студентів на занятті	
17. Обґрунтоване та мотивоване оцінювання навчальної діяльності студентів на занятті	
18. Уміння організувати учнів на навчальну діяльність, забезпечити трудову дисципліну	
19. Культура мовлення (розвиток літературного монологічного й діалогічного, усного та писемного мовлення)	
20. Культура педагогічного спілкування (дотримання норм педагогічного такту та етики, толерантність)	
21. Уміння розподіляти та концентрувати увагу, діяти в публічній ситуації.	
22. Реалізація мети та плану заняття	
Загальна кількість балів	
Самооцінка за проведення заняття (за десятибальною шкалою)	

Зразок оформлення діагностичної карти експертної оцінки залікового заняття
ДІАГНОСТИЧНА КАРТА ЕКСПЕРТНОЇ ОЦІНКИ ЗАЛІКОВОГО ЗАНЯТТЯ

студента(ки)(ПІБ) _____

Дата _____ Предмет _____ Клас _____

Експерт(ПІБ) _____ Посада _____ Підпис _____

Тема заняття -----

Параметри оцінювання: 0 – показник не виявлявся, 1 – показник виявлявся епізодично та непослідовно, 2 – показник виявлявся часто, 3 – показник виявлявся систематично та в повній мірі.

Показники	Бали
1. Своєчасний початок заняття, наявність організаційного моменту	
2. Дотримання загальнопедагогічних вимог щодо заняття (гігієнічних, дидактичних, виховних, психолого-фізіологічних)	
3. Відповідність типу і структури заняття темі та меті	
4. Послідовність та логічність етапів заняття	
5. Раціональний розподіл часу на заняття	
6. Психолого-педагогічне забезпечення цілісності та завершеності заняття	
7. Зв'язок заняття з попереднім та наступним навчальним матеріалом, життям і досвідом студентів	
8. Доцільний відбір навчального матеріалу	
9. Реалізація на занятті основних дидактичних принципів	
10. Раціональне та ефективне використання методів, прийомів, засобів навчання	
11. Продуктивність та різноманітність видів навчально-пізнавальної діяльності учнів на занятті	
12. Формування пізнавального інтересу учнів на занятті	
13. Реалізація на занятті і основних складових виховання	
14. Реалізація на занятті різних видів запам'ятовування	
15. Врахування вікових особливостей студентів	
16. Раціональне та ефективне застосування методів і прийомів контролю знань, умінь, навичок студентів	
17. Активізація навчально-пізнавальної діяльності учнів на занятті	
18. Обґрунтоване та мотивоване оцінювання навчальної діяльності студентів	
19. Уміння організувати студентів на навчальну діяльність, забезпечити трудову дисципліну	
20. Культура мовлення (розвиток літературного монологічного й діалогічного, усного та писемного мовлення)	
21. Культура педагогічного спілкування (дотримання норм педагогічного такту та етики, толерантність)	
22. Уміння розподіляти та концентрувати увагу, діяти в публічній ситуації.	

23. Реалізація мети та плану заняття	
<i>Загальна кількість балів</i>	
<i>Оцінка за проведений уроку (за десятибальною шкалою)</i>	

**ЗВІТ-САМОАНАЛІЗ ПРО ПРОХОДЖЕННЯ
ВИРОБНИЧОЇ (АСИСТЕНТСЬКОЇ) ПРАКТИКИ
(ПІБ студента-практиканта)**

_____ *курс* _____ *група*

1. За період виробничої асистентської практики мною виконані такі завдання індивідуального плану роботи:
2. За період виробничої асистентської практики мені не вдалося виконати такі завдання індивідуального плану роботи:
3. Під час виробничої асистентської практики мною реалізовані такі види професійної педагогічної діяльності:
4. Найбільше сприяв формуванню моєї готовності до майбутньої професійної діяльності такий практичний досвід:
5. Виробнича асистентська практика продемонструвала недостатню сформованість у мене таких професійних умінь:
6. Виробнича асистентська практика найбільше сприяла формуванню у мене таких професійних умінь:
7. Я оцінюю свою діяльність під час практики як:
8. Найбільше під час практики мені сподобалося:
9. Найбільше під час практики мені не сподобалося:
10. Мої пропозиції щодо вдосконалення виробничої асистентської практики:

Дата

Підпис студента

Додаток 8

Зразок оформлення відгуку керівника

ВІДГУК

з _____ практики
студента(ки) _____

Оцінка _____

Керівник практики

_____/ _____/
(підпис) (прізвище, ім'я, по батькові)